



Sven, Sandra & Siljan Ußling



Elche beim Haus in Granträsk  
Älgar vid huset i Granträsk



## Teilzeitschweden

Als „Teilzeitschweden“ bezeichnen sich Sandra und Sven Ußling, wenn man sie nach ihrem Wohnort fragt. Seit vier Jahren pendelt die junge Familie zwischen Deutschland und Schweden.

## Deltidssvenskar

Sandra och Sven Ussling kallar sig själva för deltidssvenskar när man frågar var de bor någonstans. Sedan fyra år tillbaka pendlar den unga familjen mellan Tyskland och Sverige.

**K**öln – Älvsbyn ist die Route, die Sandra, Sven und der 3-jährige Siljan mehrmals im Jahr nehmen. Sven arbeitet in Köln als Flugdienstberater bei der Lufthansa City Line. „Ich arbeite 80 % und habe die Möglichkeit, Arbeitszeit anzusparen und zusammen mit meinem Urlaub zu nehmen. So kommen längere Zeiträume zustande, im letzten Winter waren wir beispielsweise zwei Mal vier Wochen hier“, erklärt der gebürtige Bad Oeynhausener. Sandra stammt aus Bielefeld und hat dort im Vertrieb gearbeitet. „Ich war die letzten drei Jahre im Erziehungsurlaub“, sagt sie. „Sven konnte ebenfalls einige Monate Elternzeit nehmen und so hatten wir im Sommer 2011 die Möglichkeit, fünf Monate durchgehend hier zu verbringen“.

Sven kennt den Norden schon lange. Als 15-jähriger war er das erste Mal in Schweden und hat sich mit dem Nordland-Virus infiziert. „Ich war mit einem älteren Freund in Dalarna auf einer Paddeltour unterwegs. Es war das volle Programm. Natur pur, Freiheit und Mücken ohne Ende - aber es war herrlich. Entweder man liebt es oder man kommt nie wieder“, sagt Sven. Für ihn war es die erste Variante. Zahlreiche Touren folgten, 1997 verbrachte er ein Jahr in Norwegen und arbeitete auf einer Huskyfarm. „Dort habe ich viel gelernt und Erfahrungen gesammelt. Mir wurde auch klar, dass nicht alles schlecht ist in Deutschland. Aber letztendlich stand für mich schon lange fest, dass ich irgendwann auswandern wollte“, sagt Sven. „Es ist die Weite und die Freiheit, man kann durchatmen und sich in der Natur bewegen, wie man möchte, solange man nicht stört. Es gibt beispielsweise keine Kurtaxe und der Verkehr ist eine Wohltat gegenüber Deutschland“.

Als Sven Sandra traf, musste er erst einmal Überzeugungsarbeit leisten. „Ich war die typische Südländertouristin und wäre nie auf den Gedanken gekommen, nach Schweden zu fahren“, erzählt sie. So wurde es ein Schnupper-Urlaub

**S**träckan går mellan Köln och Älvsbyn. Mellan dessa städer åker Sandra, Sven och den treåriga Siljan flera gånger per år. Sven arbetar i Köln som flight dispatcher på Lufthansa City Line. „Jag jobbar 80 % och har möjlighet att spara in arbetstid som jag kan ta ut i samband med min semester. På så sätt har vi möjlighet att tillbringa längre perioder i Älvsbyn. I vintras var vi här två gånger – fyra veckor varje gång“, berättar Sven, som kommer från Bad Oeynhausener. Sandra är från Bielefeld där hon har arbetat som säljare. „De senaste tre åren har jag varit mammaledig“, säger hon. „Sven kunde också ta ut en längre föräldraledighet och då hade vi möjlighet att tillbringa fem månader här sommaren 2011.“

Sven har varit bekant med Norden länge. Hans första besök i Sverige gjorde han som 15-åring och blev då fast på en gång. „Jag och en äldre vän var på en kanottur i Dalarna. Natur, frihet och myggor i all oändlighet - men det var fantastiskt. Antingen älskar man det eller så åker man aldrig tillbaka“, säger Sven. För honom var det det första alternativet. Många turer följde – 1997 tillbringade han ett år på en huskyfarm i Norge. „Där lärde jag mig mycket och fick erfarenhet. Jag insåg att det fanns bra saker med Tyskland, men att jag så småningom skulle vilja flytta till ett annat land“, berättar Sven. „Det är en sådan frihet att kunna andas och röra sig i naturen som man vill, så länge man inte stör något. Och trafiken är en välsignelse jämfört med Tyskland.“

När Sven träffade Sandra fick han lov att också övertyga henne om Nordens skönhet. „Jag har alltid varit en typisk sydlands-turist och skulle aldrig ha tänkt tanken på att åka till Sverige“, berättar hon. Det bar då i väg på en provsmakssemester med en liten husbil. Gnistan tändes även för Sandra och under de följande åren följde mer intensiva upplevelser, såsom flerdagars-kanotturer och vandringar. När lille Siljan planerades bestämde sig familjen Ussling för att lägga

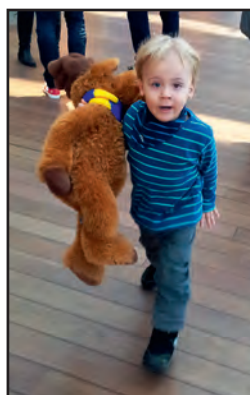
im VW-Camper zum kennen lernen. Der Funke sprang jedoch schnell über und in den nächsten Jahren folgten intensivere Erlebnisse wie mehrwöchige Paddeltouren und Wanderungen. Als die Familienplanung ernst wurde, entschlossen sich die Ußlings, die Wanderschuhe und Paddel eine Zeit lang an den Nagel zu hängen und ein Ferienhaus zu kaufen. Den Ort haben sie gezielt ausgesucht: Maximal eine Stunde von einem Flughafen mit guter Verbindung nach Deutschland, nahe an der Küste aber auch nicht zu weit weg vom Fjäll. So fiel die Entscheidung auf das Haus in Granträsk bei Älvsbyn.

„Das Thema Auswandern war noch weit weg, aber schwebte immer über uns“, sagt Sven. „Unsere Bindung an Deutschland ist aus familiären Gründen noch stark, daher werden wir noch etwas länger zwischen den beiden Welten pendeln müssen.“

Aber der Business-Plan für den Tag X steht bereits, die Ußlings planen mehrere Standbeine in Schweden. „Ich hatte bereits vor einigen Jahren versucht, hier einen Job zu finden. Das war nicht erfolgreich. So überlegten wir uns Alternativen“. Ein Standbein ist die Häuservermietung. „Als wir unser Haus in Bielefeld verkauften, um nach Köln zu ziehen, hatten wir 2012 die finanziellen Mittel, zwei weitere Häuser günstig zu kaufen. Diese Häuser liegen in Vidsele bei Älvsbyn. Es sind nur fünf Kilometer bis zum Storforsen, Schwedens längsten Stromschnellen mit tollen Outdoormöglichkeiten. Wir haben renoviert und vermieten sie jetzt als Ferienhaus im Sommer und im Winter an die Automobiltestindustrie“, erzählt Sven. „Und dann hatte ich das Glück, letzten Winter acht Wochen bei Arctic Falls auf der Testanlage an der Rezeption arbeiten zu können. Das hat mich auch sprachlich viel weiter gebracht.“ Sandra und Sven lernen weiter fleißig schwedisch und auch Siljan kann sich schon mit seinen neuen Freunden auf Schwedisch verständigen. „Irgendwann machen wir den letzten Schritt, aber jetzt ist es noch zu früh. Erst müssen wir ein geregelt Einkommen hier haben“, sagt Sandra. Aber das nächste Standbein nimmt schon Formen an. „Wir werden diesen Winter Skotertouren für kleine Gruppen anbieten. Es ist geplant, dass wir von Januar bis März hier sind“, verrät Sven.

Jetzt geht es erst mal wieder zurück nach Deutschland. Die Abreise fällt Sandra und Sven schwer, zurück in die Wohnung in der Großstadt Köln. „Wir gewöhnen uns aber immer schnell wieder ein. Und das kulturelle Angebot, Restaurants, Familie und Freunde machen es uns leichter“, sagt Sandra.

Einer freut sich aber richtig auf Deutschland: Das ist der kleine Siljan. Er vermisst seinen Kuschelelch Bertil, der das erste Mal nicht mit nach Schweden durfte und die Kölner Wohnung bewacht. Aber dafür lässt er Oma und Opa in Schweden zurück. Seine Eltern steckte Sven schon vor Jahren mit dem Nordland-Virus an. Als sie in Rente gingen, haben sie Deutschland verlassen und wohnen jetzt in der Nähe von Gällivare.



Siljan & Bertil

paddlarna och vandringskorna på hyllan ett tag och började leta ett fritidshus. Huset de sökte hade vissa kriterier: det skulle ligga högst en timme från en flygplats med förbindelser till Tyskland, med närhet till kusten och inte alltför långt från fjällen. Huset hittade de i Granträsk, utanför Älvsbyn. ”Att flytta helt är fortfarande långt bort“, säger Sven. „Våra band till familjen i Tyskland är fortfarande alltför starka. Därför kommer vi fortfarande att pendla mellan de två världarna“.

Men planen är att familjen ska fortsätta lägga ankare i Sverige. „Jag har försökt hitta jobb här redan för några år sedan. Det har inte varit någon framgång, så vi tänkte ut andra alternativ.“ Ett alternativ blev då husuthyrning. ”När vi sålde vårt hus i Bielefeld, fick vi möjlighet att köpa två hus här i Sverige. Dessa hus ligger i Vidsele utanför Älvsbyn. Det är bara fem kilometer till Storforsen, Sveriges största obundna fors med fantastiska utelivsmöjligheter.

Vi har renoverat husen och hyr ut de som fritidshus på sommaren och till biltestförare på vintern“, berättar Sven. ”Och i vintras hade jag sådan tur att få jobba åtta veckor i receptionen på testanläggningen Arctic Falls. Där kunde jag även förbättra mina språkkunskaper“, berättar han.

Sandra och Sven jobbar för att lära sig flytande svenska och även Siljan kan göra sig förstädd hos sina svenska vänner. „En vacker dag tar vi det sista steget och flyttar hit, men just nu är det för tidigt. Vi måste först ha en regelbunden inkomst här“, säger Sandra. Men nästa ankare i Sverige håller redan på att ta form. «Vi kommer att erbjuda skoterturer för mindre grupper här i vinter. Planen är att vi ska vara här från januari till mars“, säger Sven.

Nu bär det återigen tillbaka till Tyskland. Att byta Norden mot lägenheten i storstaden Köln är ett stort hopp för Sven och Sandra. „Men vi vänjer oss ofta snabbt. Kulturutbudet, restauranger, familj och vänner gör det lättare för oss“, berättar Sandra.

Men någon som ser fram emot Tyskland är lille Siljan. Han saknar sin gosedjurs-älg Bertil, som för första gången inte följde med till Sverige utan fick stanna hemma och vaka över lägenheten i Köln.

I och med detta lämnar han farmor och farfar i Sverige. Svens föräldrar var de som smittade av sin Norden-entusiasm på honom. När de gick i pension, lämnade de Tyskland och nu bor nu utanför Gällivare.

Text: Kirsten Stelling  
Fotos: Sven Ußling

Wir vermieten zwei komfortable Ferienvillen bei Älvsbyn: Relaxen - Wandern - Baden - Angeln



### Villa Granträsk

Bis zu 6 Personen,  
am Waldrand,  
300 m zum Badesees.  
Kanu und Schneemobiltouren

### Villa Majringen

Bis zu 8 Personen,  
5 km vom Storforsen  
mit fantastischen  
Freizeitmöglichkeiten.



Sven & Sandra Ußling  
0049(0)172-4262850

SvU-SanU Fritidshus & Friluftsliv AB

www.nordschweden-ferienhaus.de

sven.ussling@gmail.com